

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 11. maj 2017 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliami  
sul.nr. K 036/17

(Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsoq sul.nr.

QAA-AAS-KS-0312-2015)

Unnerluussisussaataasut

(J.nr. 5509-97431-00021-15)

illuatungeralugu

Unnerluutigineqartoq

Inuusooq [...] 1967

(advokat Peter Giersing, København)

oqaatigineqarpoq imaattoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

**Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa**

Siullermeeriffiusumi eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsoq ulloq 27. september 2016. Eqqartuussummi tamatumani unnerluutigineqartoq [...] pinerluttulerinermi inatsisip § 88-ianik, nakuuserneq, aamma § 98-ianik, siorasaarineq, unioqqutitsinermut pisuusutut isigineqarpoq.

Unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarpoq ulluni 30-ni inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni kiisalu Ilisimannittoq 1-imut kr. 3.610-nik taarsiisussanngortinneqarluni.

**Suliareqqitassanngortitsineq**

Eqqartuussut taanna unnerluutigineqartumit eqqartuussisuuneqarfimmut suliareqqitassanngortinneqarpoq. Suliaq eqqartuussisuuneqarfimmi suliarineqarpoq pineqaatissiissummik sivilisussusiliinertut.

**Piumasaqaatit**

*Unnerluussisussaatitaasunit* piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussut eqqartuussisoqarfimmi aallaqqaataaniik suliarineqartussanngorlugu utertinneqassasoq, taamaattoqarsinnaanngippat piumasaqaatigineqarpoq suliaq pineqaatissiissummik sivissusiliinertut suliarineqassasoq, unnerluussisussaatitaasut piumasaqaatigissallugu pineqaatissiissutaasimasoq atuuttussanngortinneqassasoq.

*Unnerluutigineqartoq* sakkukillisaanissamik piumasaqaateqarpoq.

### **Eqqartuussisooqataasartut**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

### **Piffissaq suliamik suliaqarnermut atorneqartoq**

Suliaq eqqartuussisuuneqarfimmi tiguneqarpoq ulloq 1. februar 2017.

### **Suliap ilassutitut saqqummiunneqarnera**

Eqqartuussisoqarfimmi Qaasuitsumi eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmit ersersinneqarpoq eqqartuussisut Aasianni sulisinneqasimasut, tassani illersuisoq akuerisaq eqqartuussivimmi najuulluni unnerluutigineqartorlu Københavns Byret-imiit videokkut ataatsimiissutitigut peqataalluni. Eqqartuussisoqarfiup oqaatiginngilaa illersuisup unnerluutigineqartup sumiiffianiilluni eqqartuussinermut peqataannginnera soq eqqarsarnartoqartinneqannginnerasoq, naleqq. eqqartuussisarnermik inatsimmi § 466, imm. 1, 2. pkt.

Ilisimannittut Ilulissat Eqqartuussivianiit videokkut ataatsimiissutitigut peqataapput. Eqqartuussisut tamanna tulluartaatissimavaat, suliap qanoq ittuunera, piumasaqaataasoq kiisalu suliap kinguardeqqinneqarsinnaannginnera pissutigalugit, naleqq. eqqartuussisarnermik inatsimmi § 141, imm. 3.

### **Nassuiaatit**

Eqqartuussisuuneqarfimmi nassuiaateqarpoq Unnerluutigineqartoq.

*Unnerluutigineqartoq* ilassutitut nassuiaavoq, taanna assani peqillugu patissimallugu, taamaallaallipaffini immannguaq aalatillugu. Taanna taamaallaat isaata ataatigut eqqorpa. Sap. akunnera ataaseq qaangiuttoq takuaa mikisuararsuarmik tilluusaqartoq. Taamanikkut nammineq aallaamavoq, taaq qeqertamiinninilu tinnaarutigalugit, imigassartornerujussuarmik

ilallugit. Viinnit puujaasat pingasut missaat puujaasarlut ataaseq vodka imernikuai. Pinnerlineqartoq assut iminngerpoq aammami ulloq taanna aalakoopuq. Eqqaamangilaa taassuma peeraa aamma aalakoornersuq. Aalakoorpallaarami sianiillikaaramilu aneqquneqarpoq. Suliap eqqartuussisoqarfimmi suliarineqarnerani illersuisuni annikitsuararsuarmik oqaloqatigaa aamma taassuma iluamik oqaloqatiginissaa ajornakusoortippaa.

### **Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

Illuatungeriit assigiimmik piunasaqaateqarnerat naapertorlugu eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atorunnaarsinneqarpoq suliarlu utertinneqarpoq eqqartuussisoqarfimmi aallaqqaataanik suliarineqartussanngorlugu.

Eqqartuussisuuneqarfiup pingaartippaa ilisimatitsissutigineqartut naapertorlugit eqqarsarnartoqartinneqarsimangitsoq unnerluutigineqartup illersuisulerneqarsimanginnera København Byret-imi najuuteqartiginnaasaanik.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atorunnaarsinneqarpoq suliarlu eqqartuussisoqarfimmi aallaqqaataaniik suliarineqartussanngortillugu utertinneqarpoq.

Unnerluutigineqartumut illersuisussanngortitap akissarsiassai immikkut aalajangersarneqasapput. Akissarsiassat naalagaaffiup karsianit naggataatigut akilerneqasapput.

Den 11. maj 2017 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 036/17

(Qaasuitsoq Kredsrets sagl.nr.

QAA-AAS-KS-0312-2015)

Anklagemyndigheden

(J.nr. 5509-97431-00021-15)

mod

Tiltalte

Født [...] 1967

(advokat Peter Giersing, København)

afsagt sålydende

**D O M:**

## **Kredsrettens dom**

Dom i første instans blev afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 27. september 2016. Ved dommen blev tiltalte [...] anset skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88, vold, og § 98, trusler.

Tiltalte blev idømt 30 dages anstaltsanbringelse samt betaling af erstatning til Vidne 1 på kr. 3.610.

## **Anke**

Denne dom er af tiltalte anket til landsretten. For landsretten har sagen været behandlet som udmålingsanke.

## **Påstande**

*Anklagemyndigheden* har påstået hjemvisning til fornyet behandling i kredsretten, subsidiært påstås sagen behandlet som en udmålingsanke, hvor anklagemyndighedens påstand vil være stadfæstelse.

*Tiltalte* har påstået formildelse.

## **Doms mænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

## **Sagsbehandlingstid**

Sagen er modtaget i landsretten den 1. februar 2017.

## **Supplerende sagsfremstilling**

Det fremgår af retsbogen for Qaatsuitsup Kredsrets dom, at retten blev sat i Aasiat, hvor den autoriserede forsvarer mødte direkte for retten og at tiltalte mødte via videokonference fra Københavns Byret. Kredsretten har ikke anført, hvorfor retten finder det ubetænkeligt, at forsvareren ikke deltog i retsmødet samme sted som tiltalte, jf. retsplejelovens § 466, stk. 1, 2. pkt.

Vidnerne mødte via videokonference fra Ilulissat Kredsret. Retten har fundet det hensigtsmæssigt, grundet sagens karakter, påstanden samt at sagen ikke tåler yderligere udsættelser, jf. retsplejelovens § 141, stk. 3.

## **Forklaringer**

For landsretten har der været afgivet forklaring af tiltalte [...].

*Tiltalte* har supplerende forklaret, at han slog hende med knyttet hånd, men alene ved en let bevægelse af håndleddet. Han ramte hende kun under øjet. Han så hende en uge efter, hvor hun havde et mikroskopisk blå mærke. Han var stresset på tidspunktet, da han havde mørke- og økuller kombineret med et stort alkoholindtag. Han havde fået omkring tre flasker vin og en hel flaske vodka. Forurettede var dybt alkoholiseret, og var også fuld den pågældende dag. Han kan ikke huske, om hendes kæreste også var fuld. Han blev bedt om at gå, da han var for fuld og for fjollet. Han havde kun talt meget lidt med sin forsvarer under sagens behandling i kredsretten, og det havde været svært at tale ordentlig med ham.

## **Landsrettens begrundelse og resultat**

Efter parternes samstemmende påstand ophæves kredsrettens dom og sagen hjemvises til fornyet behandling ved kredsretten.

Landsretten har lagt vægt på, at det efter oplysningerne om tiltalte ikke findes ubetænkeligt, at der ikke var beskikket en forsvarer for tiltalte, der var til stede sammen med ham i Københavns Byret.

## **THI KENDES FOR RET:**

Kredsrettens dom ophæves og sagen hjemvises til fornyet behandling ved kredsretten.

Salær til den for tiltalte beskikkede forsvarer fastsættes særskilt. Salæret afholdes endeligt af statskassen.

Anne-Sophie Abel Lohse

**Assilineqarnerata eqqortuunera uppernarsarneqarpoq.**

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIA, ulloq 16. juni 2017**

**Udskriftens rigtighed bekræftes.**

**GRØNLANDS LANDSRET, den 16. juni 2017**

[...]

[...]